

G]W\ Yf\ Y]h]b' < Ua a . 'Dc`]h]gW\ Y
J c f g W\ `À[Y `b U W\ `5 b [f] Z Z `] b `Gc `] b [Y b

F Y U _ h] c b Y b `U i g' < U a a `U i Z `X Y b `g c `] b [Y b g W\ Y b `5 b g W\ `U [.
Dc `] n Y `] Y f \ Ò \ h `D f À g Y b n ž `Dc `] h] _ Y f `Z c f X Y f b `; f Y b n _ c b h f c ` ` Y b
i b X `A U » b U \ a Y b ` [Y [Y b `A Y g g Y f U b [f] Z Z Y "

J Y f Ò Z Z Y b h] W\ h `A c b h U [ž `& * " \$, " & \$ & (' \$ * . ' ,

≠ b' < Ua a ` \ U V Y b `X] Y `6 Ø f [Y f `U a ` j Y f [U b [Y b Y b `K c W\ Y b Y b X Y `] b
j c ` ` Y b `N Ø [Y b ` [Y Z Y] Y f h ž `g d Ø f h Y b `U V Y f `U i W\ `X] Y `G W\ U h Y b g Y] h Y b
Y] b Y g `g W\ f Y W _] W\ Y b `J c f Z U ` `g `U i g `Gc `] b [Y b " `5 a `g Y `V Y b
K c W\ Y b Y b X Y ` _ U a ` Y g `X c f h `n i `Y] b Y a `h f U [] g W\ Y b `J c f Z U ` `ž `V Y] `X Y a
Y] b `& * ! `À \ f [] Y f `G m f Y f `X f Y] `A Y b g W\ Y b `Y f g h U W\ `i b X `a Y \ f Y f Y
k Y] h Y f Y `g W\ k Y f `j Y f `Y h h Y " `8] Y `g W\ c W _] Y f Y b X Y b `B U W\ f] W\ h Y b `U i g
Gc `] b [Y b ` \ U V Y b `X] Y `; Y X U b _ Y b `j] Y `Y f `A Y b g W\ Y b `] b' < U a a
V Y g W\ `À Z h] [h i b X `n i `Y] b Y a `j Y f g h `À f _ h Y b `G] W\ Y f \ Y] h g V Y k i g g h g Y] b
[Y Z Ø \ f h "

8] Y `Dc `] n Y `] b' < U a a `f Y U [] Y f h Y `U i Z `X] Y `Y f g W\ Ø h h Y f b X Y b `9 f Y [[b] g g Y ž
] b X Y a `g] Y `] \ f Y `D f À g Y b n `k `À \ f Y b X `X Y f `: Y] Y f `] W\ _ Y] h Y b `Y f \ Ò \ h Y " `9] b
G d f Y W\ Y f `X Y f `Dc `] n Y] V Y h c b h Y ž `X U g g `a U b `X] Y `n U \ `f Y] W\ Y b
J Y f U b g h U `h i b [Y b `] a `5 i [Y `V Y \] Y `h i b X `X Y b `5 i g h U i g W\ `a] h `X Y b
J Y f U b g h U `h Y f b `Ø V Y f `G] W\ Y f \ Y] h g a U » b U \ a Y b `g i W\ h Y " `Ø f [`F c [U `U ž
; Y g W\ `À Z h g Z Ø \ f Y f `X Y g `A U i] d U f _ g ž `X Y f `U a `K c W\ Y b Y b X Y `Ø V Y f `* \$ \$ \$
6 Y g i W\ Y f `n i `X Y b ` <] [\ `U b X [U a Y g `k] ` _ c a a Y b ` \] Y » ž `À i » Y f h Y
g] W\ `V Y g c f [h i b X `a Y f _ h Y `U b ž `X U g g `Y] b `5 b g W\ `U [`k] Y] b `Gc `] b [Y b
b] W\ h `U i g n i g W\ `] Y » Y b `g Y] "

Dc `] h] g W\ Y `F Y U _ h] c b Y b `i b X `J c f g W\ `À [Y `n i f
G] W\ Y f \ Y] h

8]Y'8]g_i gg]cb'ØVYf'a Ò[`]WXY'A U» bU\ a Yb'ni f'J YfVYggYfi b[`XYf
G]WXYf\Y]h'gh`Àb[gh'YbhVfUbbh" `Dc`h]_Yf'i bX
G]WXYf\Y]hgVY\ ÒfXYb'ghY\Yb'i bhYf'8 fi W_ž'@Øgi b[Yb'ni `Z]bXYbž
i a `XYfUfh][Y'A YggYfUhhUW_Yb']b'Ni _i bZh'ni 'j Yfa Y]XYb""8 UVY]
k]fX'ØVYf'j YfgW]YXYbY'C dh]cbYb'bUW [YXUW hž'j cb'j YfgW`ÀfZhYb
?cbhfc`Yb'V]g`\]b'ni `Y]bYa `a Ò[`]WXYb'J YfVch'XYg'A]hZØ\ fYbg
j cb'A YggYfb""5fbX'<]`k][ž'XYf'78I !7\YZ']b'<Ua a ž'ghY`h'g]W
`YXcW` [Y[Yb'Y]b'Z`ÀWYbXYW_YbXYg'A YggYfj YfVch""9f
Uf[i a Ybh]Yfhž'XUgg`X]Yg'b]W`h'i bVYX]b[h'ni `Y]bYf'9f\ Ò\i b[`XYf
G]WXYf\Y]h'ZØ\ fY'i bX'XUgg`UbXYfY'A U» bU\ a Yb'YZY_h]j Yf'gY]b
_ØbbhYb"

<]`k][ž'XYf'Ui W`7\YZ'XYg'<Ui dhnc`Ua hg'6]Y`YZY`X`]ghž'nc[
DUfU`Y`Yb'ni f'G]WXYf\Y]hgghfUhY[]Y'k `À\ fYbX'XYf
9i fcdUa Y]ghYfgW UZh""9f'd`ÀX]Yfh'ZØf'hYa dcf`ÀfY'?cbhfc`Yb'Ub
XYb'; fYbnYbž'Ub': `i [\`ÀZYb'i bX'5i hcVU\ bYb""8]YgY'5fh'j cb
, VYfk UW`i b[`UVY]b'XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'XUni `VY][YhfU[Ybž
nU\`fY]WXY'?f]a]bY`Y'ni `ZUggYb""Ni [`Y]W`ZcfXYfh'Yf'Y]bY
J YfVYggYfi b[`XYf'9fa]h'ni b[gUfVY]hž']bgVYgcbXYfY`]a `X][]hU`Yb
6YfY]W`ž'Xi fW`A U» bU\ a Yb'k]Y'J cffUhgXUhYbgdY]WXYfi b[`i bX
XUg'A]h'YgYb'j cb'A YggYb[Yf!8]YbghYb'k]Y`HY`Y[fUa "

„ VYf`Y[i b[Yb'ni f'Df`Aj Ybh]cb'j cb
; Yk U`hj YfVfYWXYb

8]Y'5i ZFY[i b[`ØVYf'XYb'J c fZU`]]b'Gc`b[Yb'V`Y]Vh]b'XYb'? ÒdZYb
XYf'A YbgWYb'b]W`h'c\ bY': c`[Yb""`b'<Ua a `k]fX'ØVYf'Y]bY`F Y]\Y
j cb'df`Aj Ybh]j Yb'A U» bU\ a Yb'bUW [YXUW hž'i a `gc`WXY`HfU[ÒX]Yb
ni 'j Yf\]bXYfb""9g'[]Vh'VYfY]hg; Ygdf`ÀWXY'ØVYf'XUg'9]bZØ\ fYb'j cb
A YggYfj YfVchYb'ZØf'VYgh]a a hYž'j cfVYghfUZhY'DYfgcbYb""Ni XYa
k]fX'Y]bY`K UZZYbj YfVch'gncbY']b'XYf'GhUXh']b'9fk `À[i b[`Ync[Ybž
i a `dchYbn]Y`Y'; YZU\ fYb'Ui ZY]b'A]b]a i a `ni `fYXi n]YfYb"

8]Y'?ca V]bUh]cb'Ui g': Y]Yfb'i bX'gW`cW_]YfYbXYb'B UW`f]W`hYb`\Uh
X]Y'; Ya ØhYf'j b'<Ua a `VYk Y[hž'k cVY]j]Y`Y'g]W`ZfU[hYbž'k]Y
[YZ`À\ f`]W`X]Y`U`hi Y`Y`G]hi Uh]cb'hUhg`ÀW`]W`]gh""5i W`k Ybb`X]Y
: Y]Yf`]W`_Y]hYb'Ua `k cWXYbYbXY'b]W`h'VYY]bhf`ÀW`h][h'k i fXYbž
V`Y]Vh'XUg; YZØ\`Y]bYf`UhYbh'j cf\UbXYbYb'6YXfc\i b[`VYghY\Yb"

9g]gh`_Ufz`XUgg`X]Y`6Øf[Yf`i bX`Dc`h]_Yf`j]b`<Ua`a`k`UW`gUa`
V`Y]VYb`i bX`[Ya`Y]bgUa`b`UW`@Øgi b[Yb`gi W`Yb`a`ØggYb`ž`i a`X]Y`
G]W`Yf`Y]h]b`XYf`FY[]cb`ni`[Yk`À`f`Y]ghYb`"

8]Y`< YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`]a`?`Ua`dZ`[Y[Yb`
;`Yk`U`hhUhYb`

8]Y`;`YgW`Y`b]ggY`]b`Gc`]b[Yb`UVYb`Y]bY`UbXYgk`Y]hY`8]g`_i`gg]cb`
ØVYf`G]W`Yf`Y]hga`U»`bU`a`Yb`]b`8Yi`hgW`UbX`Ui`g[Y`Øgh`8]Y`
;`YgY`gW`UZh`]ghni`bY`a`YbX`VYgcf[h`ØVYf`X]Y`Ni`bU`a`Y`j`cb`
;`Yk`U`hj`YfVfYW`Yb`i bX`X]Y`;`À`[[_Y]h`XYf`6Y`ØfXYb`ž`X]Y`
6Yj`Ø`_Yfi`b[`ni`gW`ØmYb`"K`À`f`YbX`Dc`h]_Yf`J`c`fgW`À`[Y`ZØf`
A`U»`bU`a`Yb`YfØfhYfb`ž`V`Y]Vh`X]Y`;`fU[Y`ž`k`]Y`a`Ub`XUg`f]W`h][Y`
;`Y]W`[Yk`]W`h`nk`]gW`Yb`G]W`Yf`Y]h]i`bX`;`fY]`Y]h]Z]bXYb`_Ubb`"9g`
]gh`c`ZYbg]W`h`]W`ž`XUgg`gc`W`Y`HfU[ØX]Yb`b]W`h`Y]W`hZYfh][
`b[Ybca`a`Yb`k`YfXYb`_ØbbYb`i bX`XUgg`X]Y`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`ž`
X]Y`]a`?`Ua`dZ`[Y[Yb`;`Yk`U`hhUhYb`VYghY`Yb`ž`Yfbgh[Ybca`a`Yb`
k`YfXYb`a`ØggYb`"b`X]YgYf`_f]h]gW`Yb`G]h]U]cb`]gh`Yg`k`]W`h][ž`XUgg`
k`Y]hYf`]b`U`Y`Gh]a`a`Yb`[Y`Øfh`k`YfXYb`i bX`gck`c`"6Øf[Yf`U`g`
Ui`W`Dc`h]_Yf`U`_hj`_Ub`@Øgi`b[Yb`UfVY]hYb`ž`X]Y`Y]b`g]W`Yf`Yg`
I`a`Z`X`ZØf`X]Y`;`Ya`Y]bgW`UZh`gW`UZZYb`#d2`

;`YgY`gW`UZh`]W`Y`F`YU`_h]cbYb`i`bX`6YXYb`_Yb`

8]Y`A`YggYfUhhUW`_Y`]b`Gc`]b[Yb`Uh`b]W`h`bi`f`]b`<`Ua`a`ž`gcbXYfb`
ØVYfU`"]b`8Yi`hgW`UbX`6Ygcf[b]g`Yfj`cffi`ZYb`"J`]Y`Y`6Øf[Yf`
Ài`»`Yfb`g]W`_f]h]gW`ØVYf`X]Y`G]W`Yf`Y]h]a`_ØZZYbh]W`Yb`F`Ui`a`
i`bX`Zc`fXYfb`j`cb`XYb`Dc`h]_Yfb`YZZY`_hj`Y`A`U»`bU`a`Yb`"9]bY`
I`a`ZfU[Y`XYg`**»bZfUhYgh`X]a`Ud`**ni`Zc`[Y`Ya`dZ]bXYb`*`&`DfcnYbh`
XYf`6YZfU[hYb`X]Y`G]W`Yf`Y]hg`U[Y`]b`]YfYf`GhUXh`U`g`Ub[YgdUbbh`
8]Y`Gcf[Y`i`a`Y]b`5bghY][Yb`j`cb`;`Yk`U`hhUhYb`U`h`X`Uni`[YZØ`fhž`
XUgg`g]W`X]Y`8]g`_i`gg]cb`i`a`G]W`Yf`Y]hg`_cbnYdhY`i`bX`
DfÅj`Ybh]cbga`U»`bU`a`Yb`]b`XYb`J`c`fXYf[fi`bX`XfÅb[h`

6YgcbXYfg`]b`gcn]U`Yb`A`YX]Yb`k`]fX`]a`a`Yf`k`]YXYf`VYhcbhž`k`]Y`
k`]W`h][`Y`g`]ghž`dfÅj`Ybh]j`Y`A`U»`bU`a`Yb`ni`Yf[fY]ZYb`"8UVY]gd]Y`h`
b]W`h`bi`f`Y]bY`Yf`Ø`hY`Dc`]nY]dfÅgYbn`Y]bY`F`c`Y`ž`gcbXYfb`Ui`W`

X]Y': ÒfXYfi b['XYf' ðhY[fUh]cb'j' cb'A][fUbhYb'gck]Y'X]Y
J YfVYggYfi b['XYf'gcn]U`Yb'6YX]b[i b[Yb']b'ghÀXh]gWYb
; YV]YhYb""8]Y': cfXYfi b['bUW' a Y\ f'8]U`c['nk]gWYb'XYb
; Ya Y]bgWUZhYb'k]fX'\Ài Z['\Yfj cf[Y\cVYbž'i a
A]ggj YfghÀbXb]ggY'i bX'J cfi fhY]'Y'UVni VUi Yb"

Dc`h]gWY`A U» bU\ a Yb`i bX`J c fgW`À[Y

ð'FYU_h]cb'Ui Z'X]Y'ghY][YbXYb'G]WYf\Y]hgVYXYb_Yb'X]g_i h]YfYb
Dc`h]_Yf'ØVYf'j YfgW]YXYbY`A Ò[`]W`_Y]hYb'ni f'J YfVYggYfi b['XYf
ÒZYbh]WYb'G]WYf\Y]h`K À\ fYbX`Y]b][Y'Gh]a a Yb`Y]b[YbYfY`Yg
J YfVch'j cb'A YggYfb'ZcfXYfbž'k]Y`Yg`_Øfn`]W`]b'a Y\ f\Y]h`]W
VYZØfk cfhYbXYb`i a ZfU[Yb'j cf[YgW`U[Yb'k i fXYž'j YfhfYhYb
UbXYfY`X]Y`A Y]bi b[ž'XUgg`X]Yg'b]W'h'X]Y`K i fnY`XYg'DfcV`Ya g
UbdUW_h`GhUhX]YggYb'k]fX'Ui Z'DfÀj Ybh]cb' i bX'6`]Xi b['[YgYhnhž
i a `X]Y`I fgUWYb'ZØf'; Yk U`h'ni `VY_Àa dZYb"

8Yf'<Ua a Yf'78I !7\YZ'5fbX'<]k]['d`ÀX]Yfh'ZØf'hYa dcfÀfY
?cbhfc`Yb`Ub`XYb'; fYbnYb'gck]Y`Ub'ÒZYbh]WYb
J Yf`_Y\fg_bchYbdi b_hYb" '<]Yf'`_ØbbhY`Y]bY`5bU`c[]Y`ni f
G]WYf\Y]h'k À\ fYbX`VYXYi hYbXYf'J YfUbgH`hi b[Yb'k]Y`XYf
: i » VU`!9i fcdUa Y]ghYfgWUZh'X]YbYbž'k c`À\ b`]WY`A U» bU\ a Yb
YfZc`[fY]W`k UfYb" '@Ui h'6i bXYgnYbhfU`Y`ZØf'dc`h]gWY
6`]Xi b[` _ØbbhYb'gc`WY`A U» bU\ a Yb`b]W'h'bi f'UVgWfYW_YbX
k]f_Ybž'gcbXYfb'Ui W`X]Y`A Ò[`]W`_Y]h'V]YhYbž'dchYbn]Y`Y
; YZU\ fYb'ZfØ\ nY]h]['ni `]XYbh]Z]n]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.`b!U["XY